

**F** Le SAAB SAFIR fit son premier vol en SUEDE le 20 novembre 1945. Conçu comme avion d'entraînement et polyvalent, entièrement métallique, le SAFIR présentait un fuselage autoporteur et seuls les ailerons étaient revêtus de toile. Toutes les commandes étaient doublées. Dans la cabine à sièges côte à côte, le pilote occupait la place gauche. Derrière lui se situait le compartiment à bagages à la droite duquel se trouvait une seconde place passager. Les verrières de toit étaient largables en cas d'urgence.

Construit à plus de trois cents vingt exemplaires dans quatre versions de base : 91 A, B, C et D, il a été utilisé dans plusieurs forces aériennes, notamment celles de la Suède, de l'Éthiopie, de la Norvège, de la Tunisie, de la Finlande et de l'Autriche.

**FICHE TECHNIQUE**

Envergure : 10,59 m  
Longueur : 8,02 m  
Hauteur : 2,15 m  
Poids à vide : 810 kg / 840 kg  
Poids maximum au décollage : 1 110 kg / 1 205 kg  
Equipage : 1 + 2

Motorisation :  
91B et 91C/SK50 : Lycoming O-435A / 190 CV  
91D : Lycoming O-360-A1A / 180 CV  
Vitesse maximale : 270 km/h (91C / SK50 - 91D) à 275 km/h (91B)  
Plafond pratique : 5 100 m (91D) 5 200 m (91B) 6 100 m (91C / SK50)  
Distance franchissable : 960 (91C / SK50) 1 060 (91D) 1 075 km (91B)

**GB** The Saab Safir made its maiden flight in Sweden on 20 November 1945. Designed to be a versatile trainer aircraft and made entirely from metal, the Safir had a lifting body and only the wings were covered in fabric. All commands incorporated redundancy. The seats in the cockpit were side by side, with the pilot on the left. Behind him was the cargo compartment, to the right of which was a second passenger seat. The canopies could be jettisoned in the event of an emergency.

320 were manufactured in four different versions (the 91 A, B, C and D) and were used by several air forces, including those of Sweden, Ethiopia, Norway, Tunisia, Finland and Austria.

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Wingspan: 10.59 m  
Length: 8.02 m  
Height: 2.15 m  
Empty weight: 810 kg / 840 kg  
Max take-off weight: 1,110 kg / 1,205 kg  
Crew: 1 + 2  
Engine:  
91B and 91C/SK50: Lycoming O-435A / 190 HP  
91D: Lycoming O-360-A1A / 180 CV  
Maximum speed: 270 km/h (91C / SK50; 91D) to 275 km/h (91B)  
Service ceiling: 5,100 m (91D); 5,200 m (91B); 6,100 m (91C/SK50)  
Range: 960 (91C/SK50); 1,060 (91D); 1,075 km (91B)

*Si aucune teinte n'est spécifiée, se reporter à la page 2, 3, 4 pour le détail du schéma de peinture.*

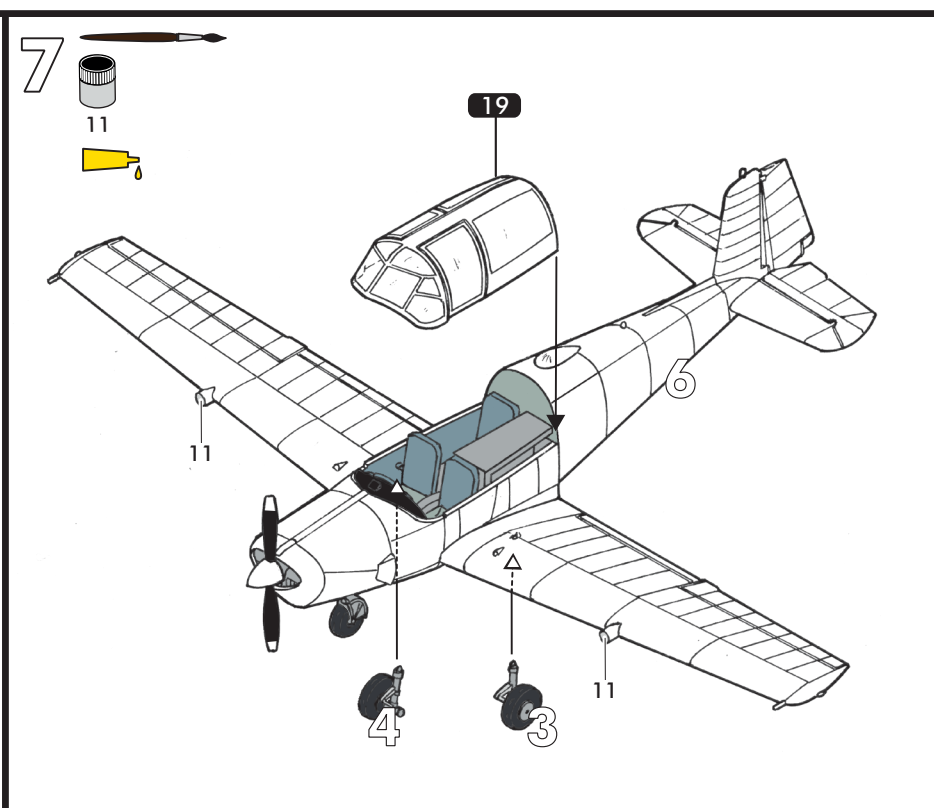
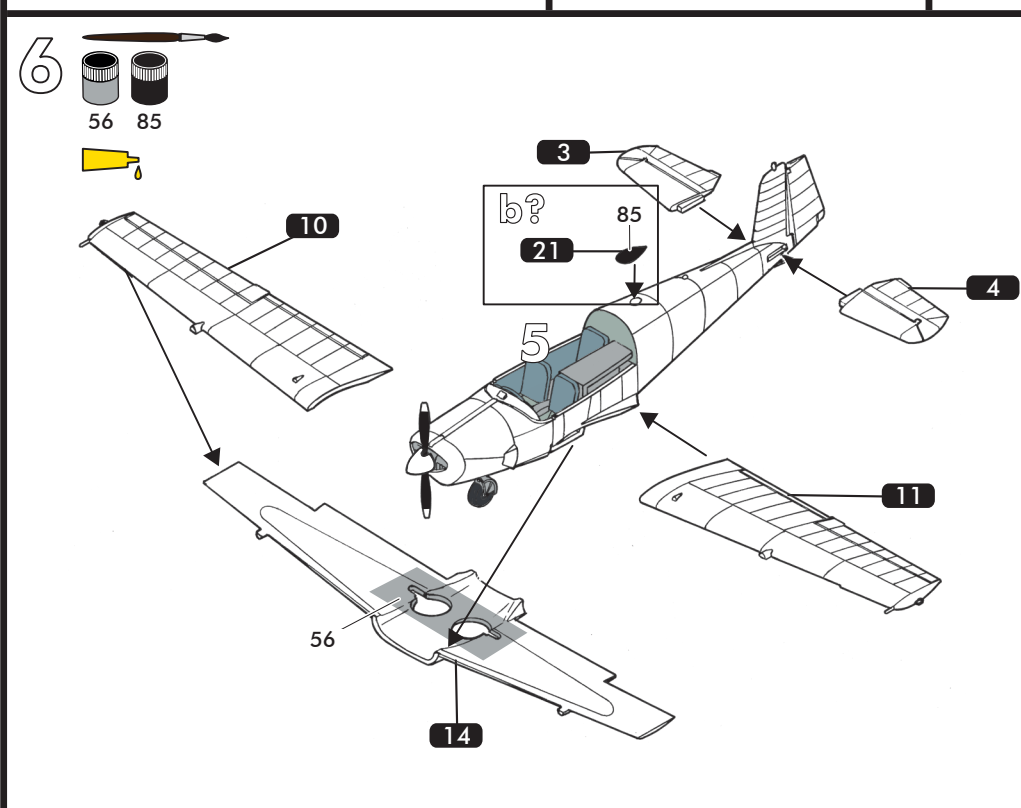
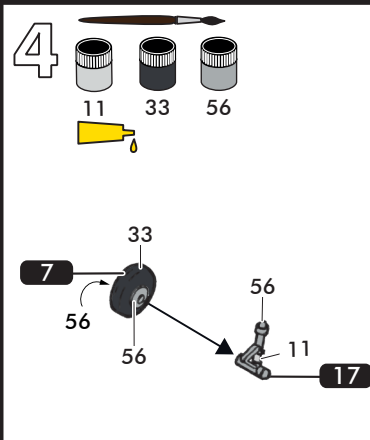
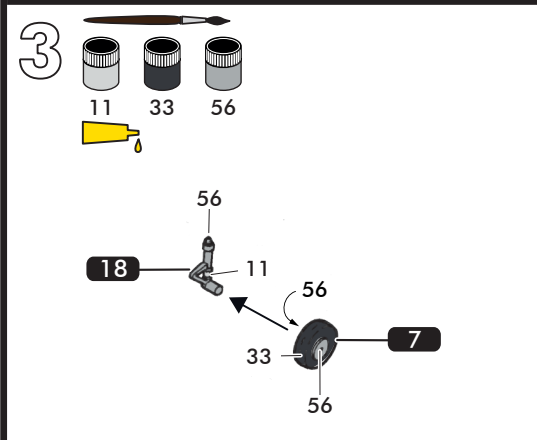
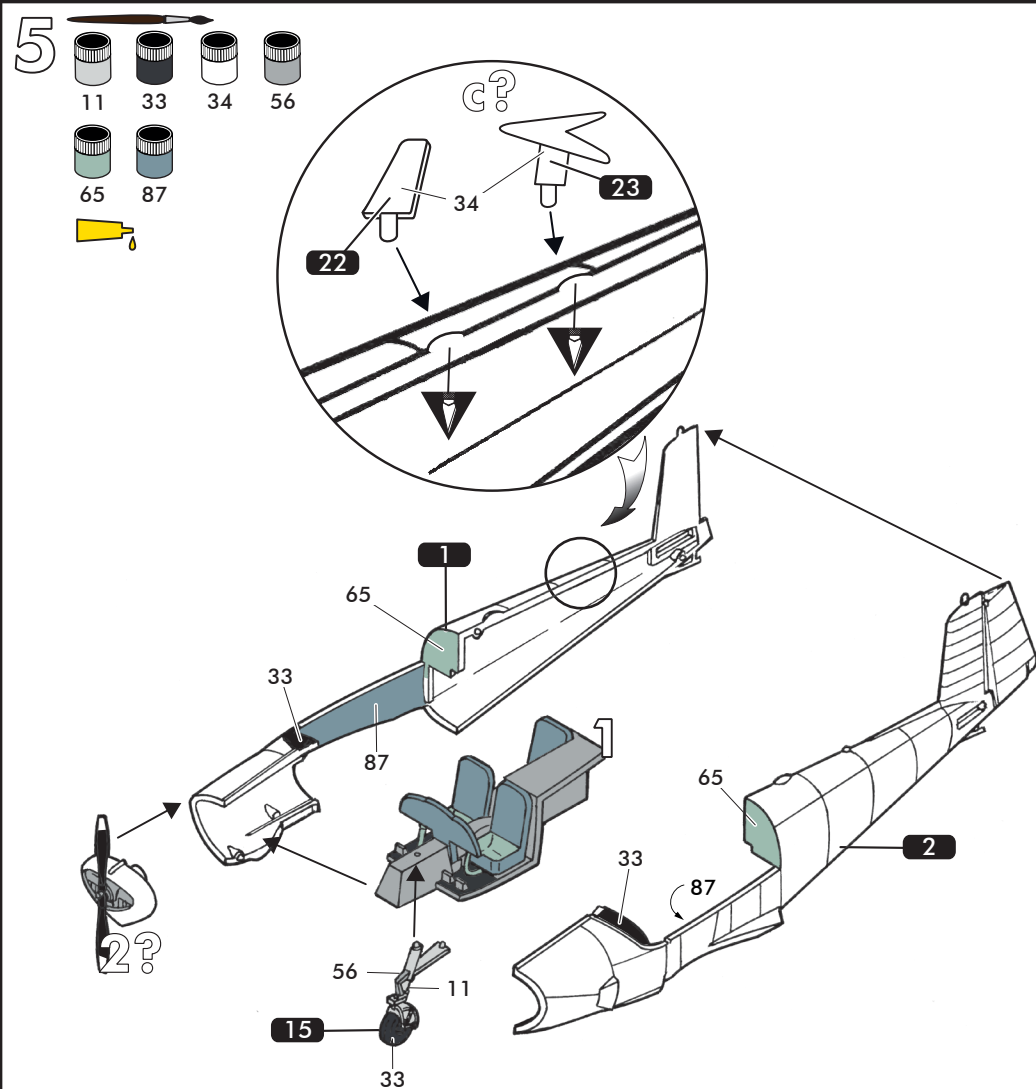
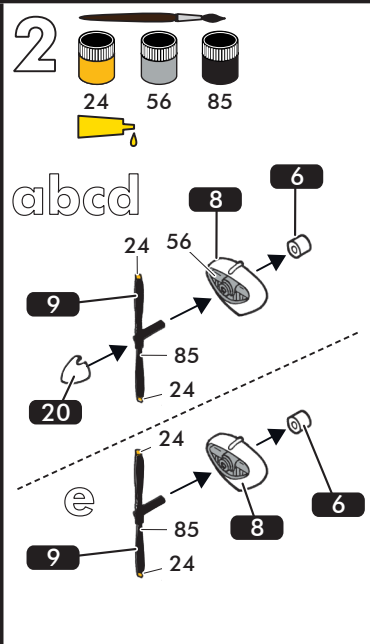
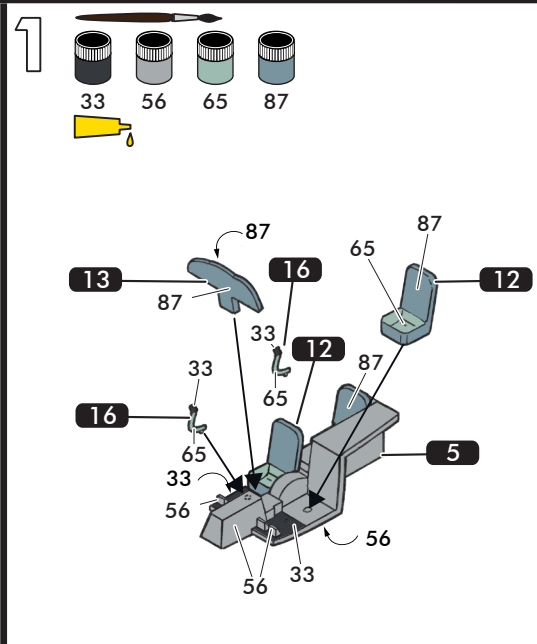
*When no color is specified, refer to page 2, 3, 4 for painting pattern.*

*Wenn keine Farbe angegeben ist, beachten Sie auf Seite 2, 3, 4 für die Lackierung und Markierung.*

*Quando ningún color es especificado, vea la página 2, 3, 4 para obtener detalles de pintura.*

2	56
Numero de phase Step number	Référence de couleur Colour reference n°
Schrittnummer	Farbangabe
Número de fase	Referencia de color
37	6
Numero de pièce Part number	Numero de decal decal number
Teilenummer	Nummer von Abziehbild
Número de pieza	Número de calcomanía

2 Vert Émeraude brillant Gloss emerald Glänzend-Smaragdgrün	11 Argent Silver Silber
18 Orange Orange Orange	19 Rouge vif brillant Gloss bright red Glänzend-Hellrot
24 Jaune entraînement mat Matt trainer yellow Matt-Trainer-Gelb	33 Noir mat Matt black Mattschwarz
34 Blanc mat Matt white Matt-Weiss	56 Aluminium Aluminium Aluminium
65 Bleu avion mat Matt aircraft blue Matt-Flugzeugblau	69 Jaune brillant Gloss yellow Glänzend-Gelb
77 Bleu marine mat Matt navy blue Matt-Marineblau	85 Noir de charbon satiné Satin coal black Seidenmatt-Kohlenschwarz
87 Gris acier mat Matt steel grey Matt-Stahlgrau	91 Vert noir mat Matt black green Matt-Schwarzgrün
99 Jaune citron mat Matt lemon Matt-Zitronengelb	106 Gris océan mat Matt ocean grey Matt-Ozeangrau
321 Rouge transparent Clear red Durchsichtiges Rot	322 Orange transparent Clear orange Durchsichtiges Orange



**D** Die SAAB SAFIR absolvierte am 20. November 1945 ihren Erstflug in Schweden. Die SAFIR wurde als vielseitiges Ganzmetall-Schulflugzeug konzipiert und hatte einen selbsttragenden Rumpf und nur die Querruder waren mit Tuch bespannt. Die Maschine verfügte über ein Doppelsteuer. In der Doppelkabine befand sich der Pilotensitz links. Hinter ihm befand sich der Gepäckraum mit einem zweiten Passagiersitz auf der rechten Seite. Die Dachverglasung konnte im Notfall abgeworfen werden.

Sie wurde in mehr als 320 Exemplaren in vier Grundversionen gebaut: 91 A, B, C und D wurde es bei mehreren Luftstreitkräften eingesetzt, unter anderem in Schweden, Äthiopien, Norwegen, Tunesien, Finnland und Österreich.

**TECHNISCHE DATEN**

Spannweite: 10,59 m  
Länge: 8,02 m  
Höhe: 2,15 m  
Leergewicht: 810 kg / 840 kg  
Maximales Startgewicht: 1 110 kg / 1 205 kg  
Besatzung: 1 + 2  
Motorisierung:  
91B und 91C/SK50: Lycoming O-435A / 190 PS  
91D : Lycoming O-360-A1A / 180 PS  
Maximale Geschwindigkeit: 270 km/h (91C / SK50 - 91D) bis 275 km/h (91B)  
Dienstgipfelhöhe: 5 100 m (91D) 5 200 m (91B) 6 100 m (91C / SK50)  
Reichweite: 960 (91C / SK50) 1 060 (91D) 1 075 km (91B)

**E** El SAAB SAFIR realizó su primer vuelo en SUECIA el 20 de noviembre de 1945. Diseñado como un avión de entrenamiento versátil, totalmente metálico, el SAFIR tenía un fuselaje autoportante y solo los alerones estaban cubiertos con lona. Todos los pedidos se duplicaron. En la cabina con asientos lado a lado, el piloto ocupaba el asiento izquierdo. Detrás de él estaba el maletero con un segundo asiento a la derecha. Las marquesinas del techo se podían soltar en caso de emergencia.

Se construyeron más de trescientos veinte ejemplares en cuatro versiones básicas: 91 A, B, C y D, y se utilizó en varias fuerzas aéreas, en particular las de Suecia, Etiopía, Noruega, Túnez, Finlandia y Austria.

**FICHA TÉCNICA**

Envergadura: 10,59 m  
Longitud: 8,02 m  
Altura: 2,15 m  
Peso en vacío: 810 kg / 840 kg  
Peso máximo de despegue: 1110 kg / 1205 kg  
Tripulación: 1 + 2  
Planta motriz:  
91B y 91C/SK50: Lycoming O-435A / 190 CV  
91D: Lycoming O-360-A1A / 180 CV  
Velocidad máxima: de 270 km/h (91C / SK50 - 91D) a 275 km/h (91B)  
Techo de vuelo: 5100 m (91D), 5200 m (91B), 6100 m (91C / SK50)  
Autonomía: 960 km (91C / SK50), 1060 km (91D), 1075 km (91B)

**(NL)** De SAAB SAFIR maakte zijn eerste vlucht in ZWEDEN op 20 november 1945. De SAFIR, ontworpen als veelzijdig lesvliegtuig, was volledig van metaal en voorzien van een zelfdragende romp waarvan alleen de vleugels met doek waren bekleed. Alle bedieningsknoppen waren tweemaal aanwezig. In de cockpit met de stoelen naast elkaar zat de piloot op de linker stoel. Achter hem bevond zich het bagagecompartiment met aan de rechterkant een stoel voor een tweede passagier. De overkappingen konden in geval van nood worden weggeworpen.

Er werden meer dan driehonderd twintig exemplaren gebouwd in vier verschillende basisversies: 91 A, B, C en D, en het vliegtuig werd gebruikt in de luchtmacht van meerdere landen, waaronder Zweden, Ethiopië, Noorwegen, Tunesië, Finland en Oostenrijk.

**TECHNISCHE FICHE**

Spanwijdte: 10,59 m  
 Lengte: 8,02 m  
 Hoogte: 2,15 m  
 Tarra gewicht: 810 kg / 840 kg  
 Max. toegelaten opstijgmasa: 1 110 kg / 1 205 kg  
 Bemanning: 1 + 2  
 Motorisering:  
 91B en 91C/SK50: Lycoming O-435A / 190 PK  
 91D: Lycoming O-360-A1A / 180 PK  
 Maximum snelheid: 270 km/u (91C / SK50 – 91D) tot 275 km/u (91B)  
 Praktisch plafond: 5 100 m (91D)  
 5 200 m (91B) 6 100 m (91C / SK50)  
 Actieradius: 960 (91C / SK50) 1 060 (91D) 1 075 km (91B)

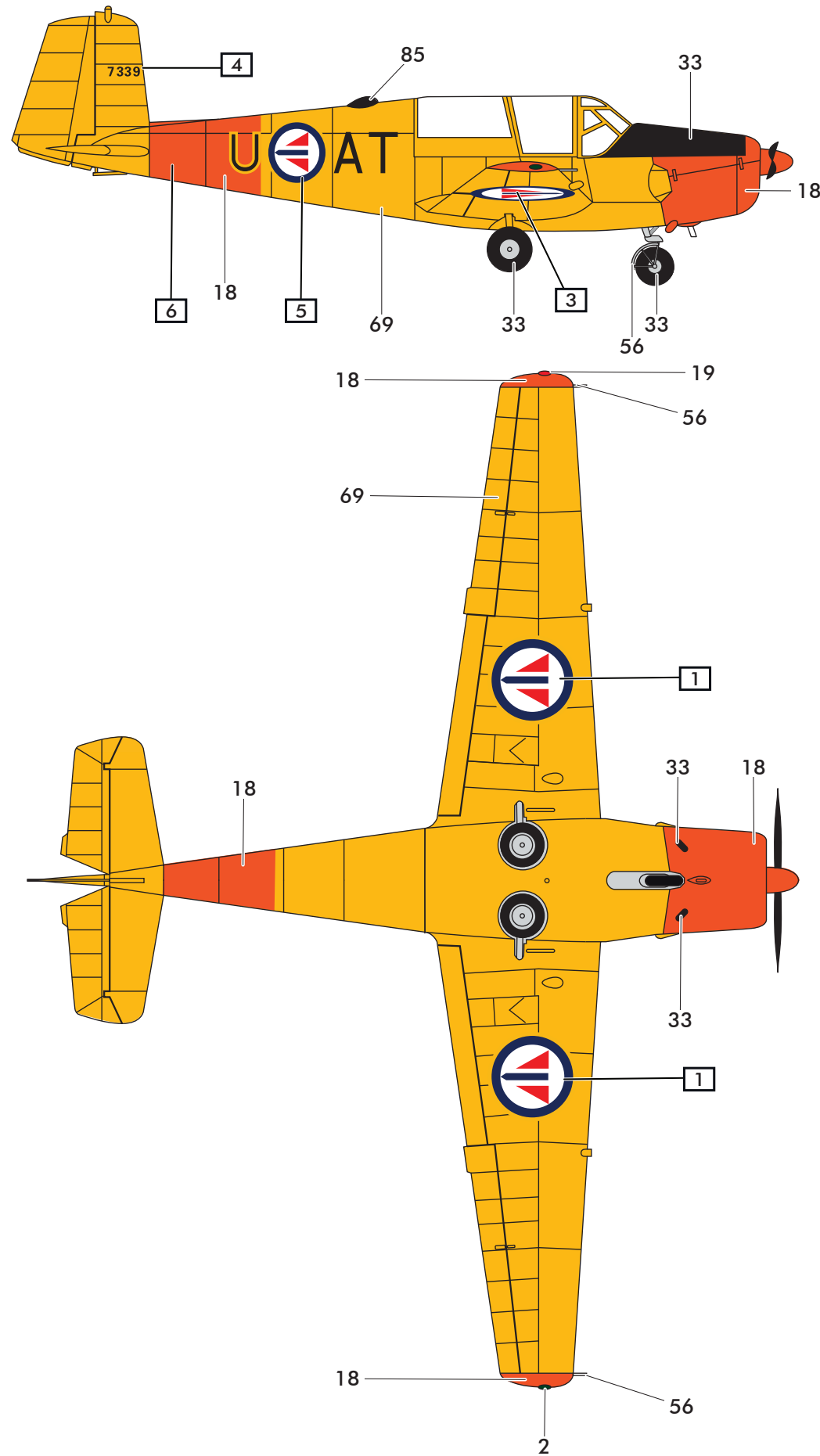
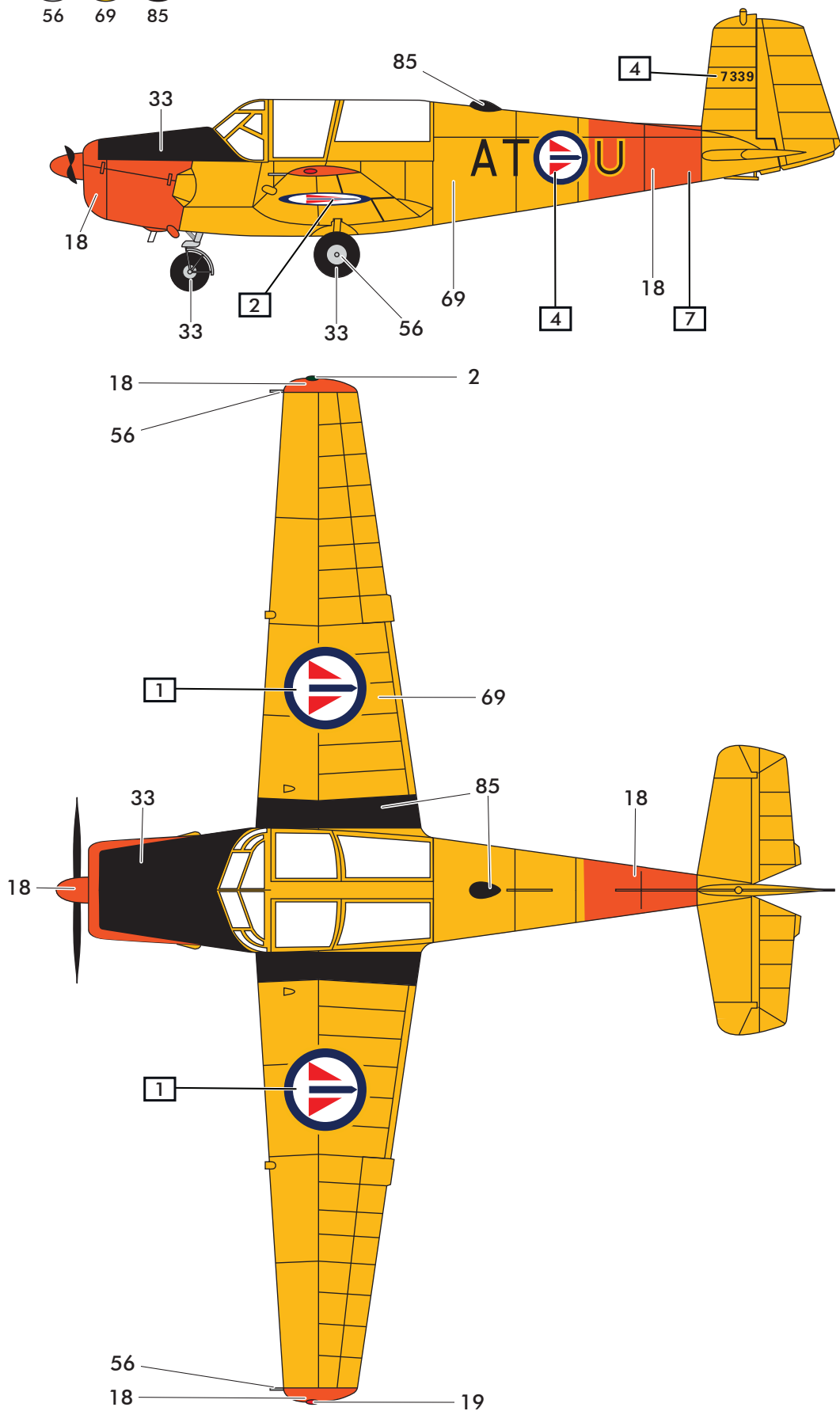
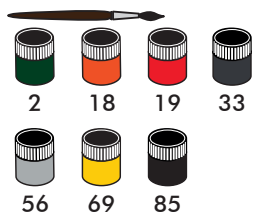
**(I)** Il SAAB SAFIR compì il suo primo volo in SVEZIA il 20 novembre 1945. Concepito come aereo polivalente e da addestramento, interamente in metallo, il SAFIR presentava una fusoliera autoportante e soltanto gli alettoni erano rivestiti in tela. Tutti i comandi erano duplicati. Nella cabina con i sedili affiancati, il pilota sedeva sul posto sinistro. Dietro al pilota trovava spazio il vano bagagli, a destra del quale si trovava un secondo spazio passeggeri. Le vetrate del tetto erano espandibili per qualsiasi emergenza.

Costruito in oltre trecento esemplari in quattro versioni base, 91 A, B, C e D, il SAFIR fu impiegato in diverse flotte aeree, soprattutto quelle di Svezia, Etiopia, Norvegia, Tunisia, Finlandia e Austria.

**SCHEDA TECNICA**

Apertura alare: 10,59 m  
 Lunghezza: 8,02 m  
 Altezza: 2,15 m  
 Peso a vuoto: 810 kg / 840 kg  
 Peso massimo al decollo: 1.110 kg / 1.205 kg  
 Equipaggio: 1 + 2  
 Motori:  
 91B e 91C/SK50: Lycoming O-435A / 190 CV  
 91D: Lycoming O-360-A1A / 180 CV  
 Velocità massima: 270 km/h (91C / SK50 – 91D) a 275 km/h (91B)  
 Quota massima: 5.100 m (91D)  
 5.200 m (91B) 6.100 m (91C/SK50)  
 Autonomia: 960 (91C/SK50) 1.060 (91D) 1.075 km (91B)

**(a)** SAAB 91 B «SAFIR», UA-T, N° Const. 91339, Immat. 57-339, Ecole de Pilotage, Armée de l'Air norvégienne, Værnes, 1972



**(RU)** SAAB SAFIR совершил свой первый полет в ШВЕЦИИ 20 ноября 1945 года. Разработанный как тренировочный и универсальный, цельнометаллический самолет SAFIR снабжен самонесущим фюзеляжем, а края крыльев были покрыты холстом. Все органы управления были продублированы. В кабине с сиденьями бок о бок пилот занимал левое сиденье. За ним находился багажный отсек, справа от которого располагалось второе пассажирское сиденье. Навесы можно было снять в случае чрезвычайной ситуации. Построен более чем в триста двадцати экземплярах в четырех основных версиях: 91A, B, C и D, использовался в военно-воздушных силах нескольких стран, в том числе в Швеции, Эфиопии, Норвегии, Тунисе, Финляндии и Австрии.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

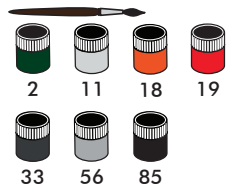
Размах крыла: 10,59 м  
 Длина: 8,02 м  
 Высота: 2,15 м  
 Пустая масса: 810 кг/840 кг  
 Максимальный взлетный вес: 1110 кг/1205 кг  
 Экипаж: 1 + 2  
 Привод:  
 91B и 91C/SK50: Lycoming O-435A / 190 л.с.  
 91D: Lycoming O-360-A1A / 180 л.с.  
 Максимальная скорость: 270 км/ч (91C / SK50 – 91D) - 275 км/ч (91B)  
 Боевой потолок: 5100 м (91D) 5200 м (91B) 6100 м (91C / SK50)  
 Дальность полета: 960 (91C / SK50) 1060 (91D) 1075 км (91B)

**(P)** O SAAB SAFIR fez o seu primeiro voo na SUECIA a 20 de novembro de 1945. Criado como avião de treino e polivalente, completamente metálico, o SAFIR apresentava uma fuselagem modular e apenas os ailerons eram revestidos de tecido. Todos os comandos eram duplos. Na cabina com assentos lado a lado, o piloto ocupava o lugar esquerdo. Atrás dele, ficava o compartimento das bagagens, à direita do qual se encontrava um segundo lugar para passageiro. Os vidros do teto eram removíveis no caso de urgência. Foram construídos mais de trezentos e vinte exemplares em quatro versões de base: 91 A, B, C e D, foi utilizado em várias forças aéreas, nomeadamente a da Suécia, Etiópia, Noruega, Tunísia, Finlândia e Áustria.

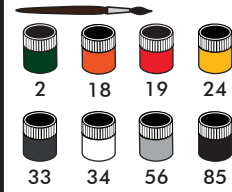
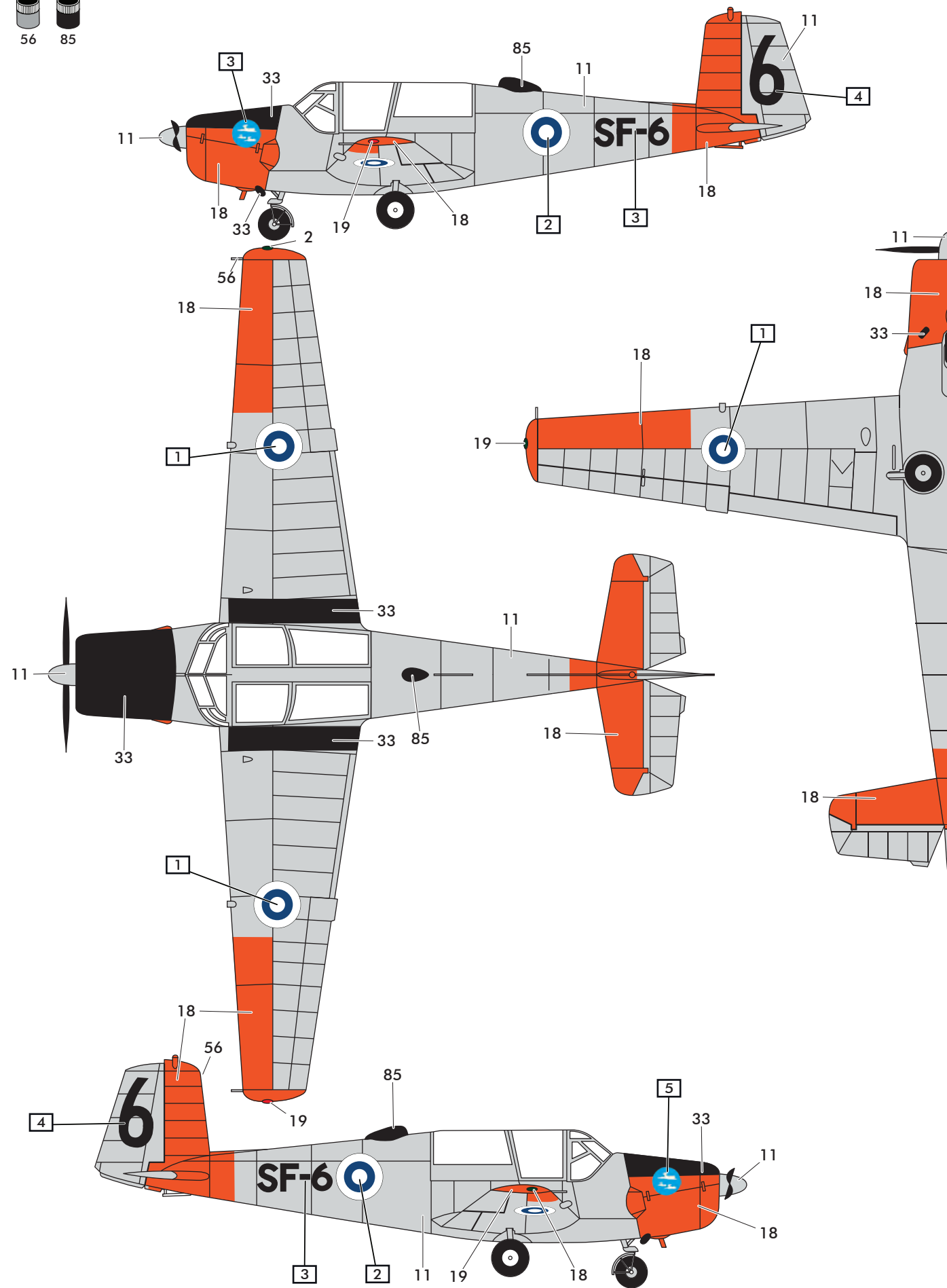
**FICHA TÉCNICA**

Envergadura: 10,59 m  
 Comprimento: 8,02 m  
 Altura: 2,15 m  
 Peso sem carga: 810 kg / 840 kg  
 Peso máximo em descolagem: 1110 kg / 1205 kg  
 Tripulação: 1 + 2  
 Motorização:  
 91B e 91C/SK50: Lycoming O-435A / 190 CV  
 91D: Lycoming O-360-A1A / 180 CV  
 Velocidade máxima: 270 km/h (91C / SK50 – 91D) a 275 km/h (91B)  
 Limite prático: 5100 m (91D) 5200 m (91B) 6100 m (91C / SK50)  
 Distância transponível: 960 (91C / SK50) 1 060 (91D) 1075 km (91B)

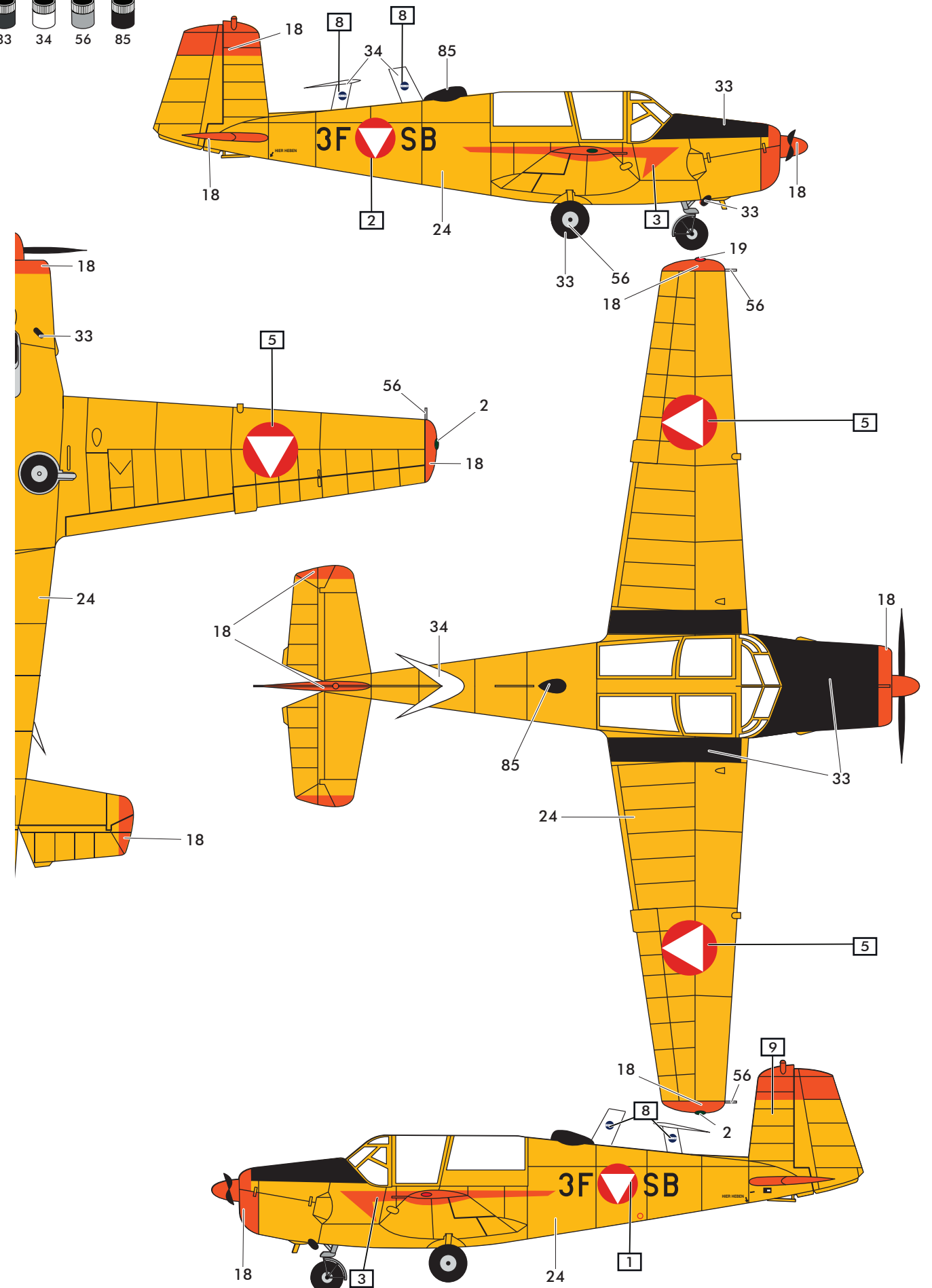




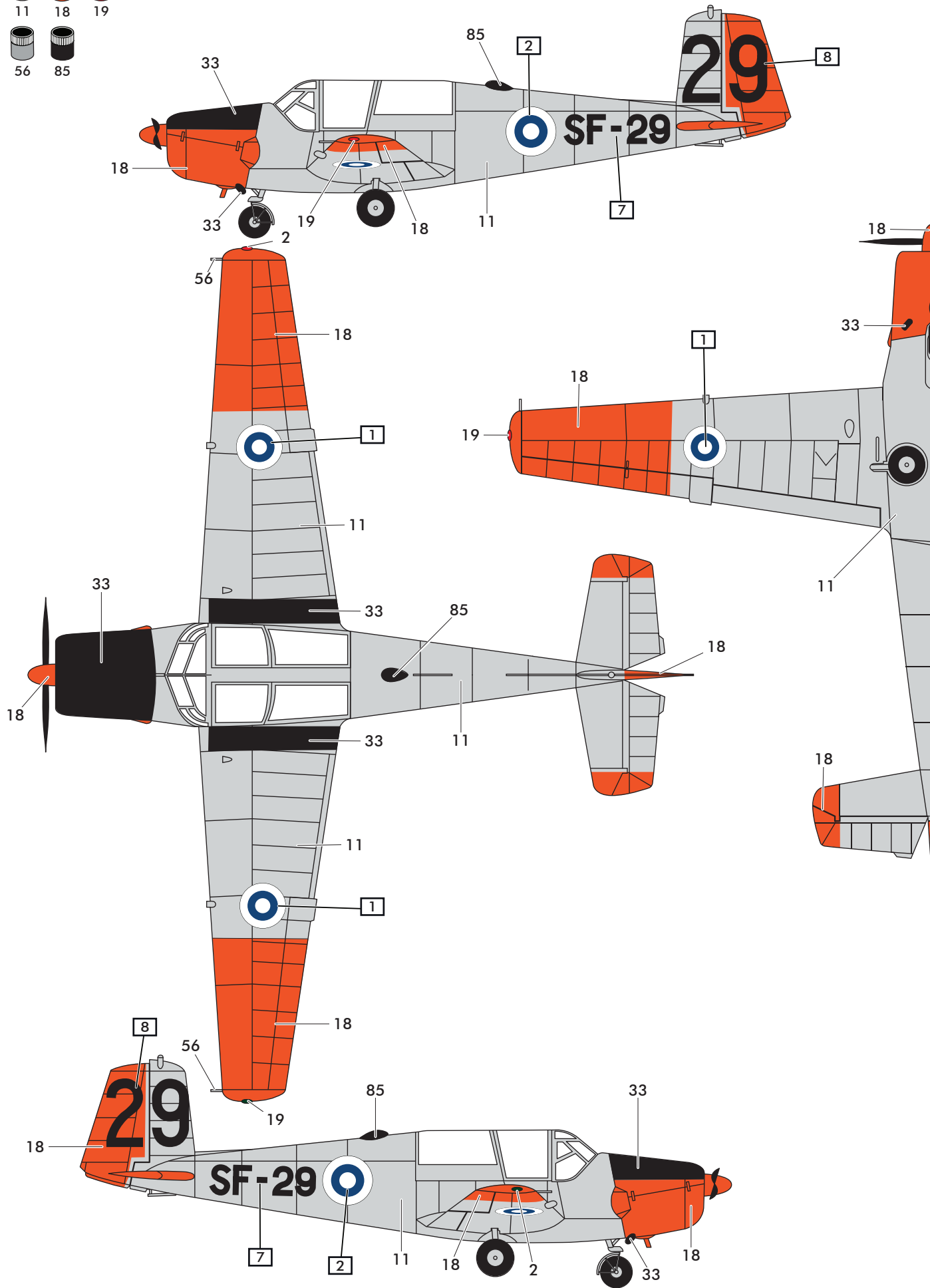
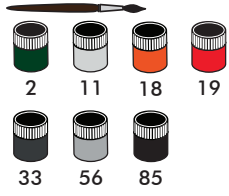
**b** SAAB 91 C «SAFIR», SF - 6, N° Const. 91352,  
Ecole de Pilotage (IlmaSK), Armée de l'Air finlandaise, Jyväskylä, 1970



**c** SAAB 91 D «SAFIR», 3F\*SB, N° Const. 91453,  
Fliegerregiment 2 - 1 Staffel, Armée de l'Air autrichienne, Zeltweg, 1972



SAAB 91 D «SAFIR», SF - 29, N° Const. 91417,  
Ecole de Pilotage (IlmaSK), Armée de l'Air finlandaise, Jyväskylä, 1962



SAAB 91 C - SK 50 C «SAFIR», 75, N° Const. 91408,  
Immat. 50093, Flygflötilj 10, Armée de l'Air suédoise, Barkåkra, 1976

